

[RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT]

A COVID-19 IgG/IgM Gyorsteszt Kazetta laterális tesztsík (LFD, Lateral Flow Device) immunpróba, amely lehetővé teszi az egészségügyi szolgáltatók dolgozói számára a SARS-CoV-2 (új koronavírus) ellen termelő IgG és IgM antitestek kvalitatív észlelését olyan emberek teljes vér-, szérum-, illetve plazmamintáiból, akikről feltételezhető, hogy fertőzöttek.

A COVID-19 IgG/IgM Gyorsteszt segít abban, hogy a klinikai tünetek elemzése, illetve más laboratóriumi tesztek elvégzése mellett diagnosztizálni lehessen azon embereket, akiknél fennáll a vírus okozta COVID-19 fertőzés esélye. A gyorstesztet, mint kiegészítő indikációs módszert nukleinsavteszttel együtt, vagy annak a SARS-CoV-2-re nézve negatív eredményét követően érdemes alkalmazni fertőzésgyanús személyeknél. Az antitestvizsgálat eredménye önmagában nem használható a SARS-CoV-2 fertőzés meglétének vagy hiányának, valamint a vírus okozta megbetegedés előre haladottságának diagnosztizálására.

A negatív teszteredmény nem zárja ki a SARS-CoV-2 a szervezetben való jelenlétét; különösen akkor nem, ha olyan személyről van szó, akik igazoltan fertőzött emberekkel kerültek kapcsolatba, illetve olyan területen tartózkodtak, ahol bizonyítottan magas az aktív fertőzöttek aránya. Ilyen esetekben a fertőzés meglétét kizárólag érdemes molekuláris diagnosztikai tesztet végezni. A pozitív eredmény utalhat múltbéli, vagy fennálló, nem a SARS-CoV-2 koronavírus okozta fertőzésekre is.

A tesztet egészségügyi dolgozók használhatják klinikai környezetben; annak otthoni alkalmazása nem lehetséges. A tesztet nem szabad véradás során gyűjtött vér monitorozására használni.

[ÖSSZEFOGLALÓ]

Az új koronavírus (SARS-CoV-2) e vírusok β nemzetségébe tartozik. Az általa okozott akut fertőző légzőszervi megbetegedés a COVID-19, amelyre az emberek többsége fogékony. Jelenleg a fertőzés legjelentősebb forrását a már a vírus által megfertőződött személyek jelentik; a tünetmentes fertőzöttek is képesek mások megfertőzésére. Az aktuális epidemiológiai ismeretek alapján a vírus lappangási ideje 1–14 nap, az esetek többségében 3–7 nap. A leggyakoribb tünetek közé tartozik a láz, a fáradtság és a száraz köhögés. Néhány esetben orrdugulás, orrfolyás, torokfájás, izomfájás és hasmenés is jelentkezhet.

[ELMÉLETI HÁTTÉR]

A COVID-19 IgG/IgM Gyorsteszt Kazetta a következőket tartalmazza: (1) burgundivörös színű konjugátum régió, amely aranykolloiddal konjugálva tartalmazza SARS-CoV-2 rekombináns burokantigénjeit (SARS-CoV-2 konjugátumok), és (2) az a nitrocellulóz membráncsik, amely két tesztsíkot (IgG és IgM csík), illetve egy kontrollcsíkot (C csík) tartalmaz. Az IgM csíkot egér anti-humán IgM antitesttel, az IgG csíkot egér anti-humán IgG antitesttel vonták be. Amikor megfelelő mennyiségű tesztmintát helyeznek a kazetta mintaszűrőjébe, a minta a kapilláriselv alapján a kazettába vándorol. Amennyiben a mintában a SARS-CoV-2 ellen termelt IgM található, az a SARS-CoV-2 konjugátumhoz kötődik. Az immunkomplexet az IgM csík reagense köti meg, amely ekkor burgundivörösé válik, jelezve, hogy a minta a SARS-CoV-2 ellen termelt IgM-re nézve pozitív. Amennyiben a mintában a SARS-CoV-2 ellen termelt IgG található, az a SARS-CoV-2 konjugátumhoz kötődik. Az immunkomplexet az IgG csík reagense köti meg, amely ekkor burgundivörösé válik, jelezve, hogy a minta a SARS-CoV-2

ellen termelt IgG-re nézve pozitív.

Amennyiben az úgynevezett T-csíkok – az IgG és az IgM csík – nem jelennek meg, a teszt eredménye negatív. A teszt beépített kontrolleleme az a színes vonal, amely nitrocellulóz membrán kontroll régiójában található – ennek megjelenése jelzi, hogy a minta jelen van a tesztben, és a membrán azt valóban abszorbeálta.

[FIGYELMEZTETÉSEK ÉS ÓVINTÉZKEDÉSEK]

- Ez a teszt csak in vitro diagnosztikai célra használható.
- A tesztsíkot csak egészségügyi dolgozók, illetve betegágy mellett (POC; Point of Care) helyszínen lévő szakképzett személyek használhatják.
- Ne használja a tesztet annak lejárati dátumát követően.
- Olvassa el ezen útmutatót, mielőtt a tesztet használatba veszi.
- A teszt kazettát nem szabad a felhasználás megkezdése előtt annak csomagolásából kivenni.
- Minden vizsgált minta potenciálisan veszélyes anyagnak minősül, és annak megfelelően, mint lehetséges fertőzésforrást kell kezelni.
- A használt teszt kazetta hulladékkezelését illetően az adott országban életben lévő szabályozás követendő.

[TARTOZÉKOK]

A teszt membráncsikja egér anti-humán IgM és IgG antitesteket tartalmaz a reakciós zónájában, valamint egy olyan festékpárnát, amelyben a SARS-CoV-2 rekombináns antigénjei aranykolloidhoz kötve vannak jelen. A csomagolás felirata nyújt információt az abban lévő tesztek mennyiségéről.

A termék a következőket tartalmazza

Teszt kazetta	Puffer (PBS, ProClin300)
Alkoholos gézpárna	Cseppentő
Ujjbegyszűrő lándzsa	Használati utasítás

A termék nem tartalmazza a következő, a teszt használathoz szükséges elemet
Időmérő**[TÁROLÁS ÉS STABILITÁS]**

- A terméket annak lezárt csomagolásában, 4–30 °C hőmérsékleten tárolja. Az annak lejárati dátumáig használható fel.
- A csomagolást felnyitását követően a termék 1 órán belül használható. Amennyiben az hosszú időn át hűnek, illetve nedvességnek van kitéve, az a termék hatásosságának romlásához vezet.
- A LOT szám és a lejárati dátum a csomagoláson található.

[MINTÁK KEZELÉSE]

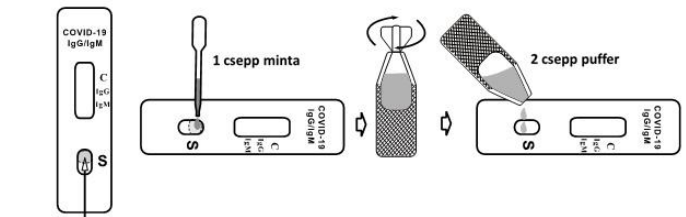
- A teszt teljes vér (vérvétel során vett vénás vér, vagy ujjbegyből vett vér), -szérum, és -plazma (EDTA, heparin, citrát) mintákkal használható együtt
- A szükséges vér-, szérum- vagy plazmaminta gyűjtése során kövesse a szokásos laboratóriumi protokollt.
- A szérumot, illetve a plazmát a lehető leggyorsabban válassza el a vértől, hogy elkerülhesse a hemolízist. Csak tiszta, hemolízist még nem mutató mintákat használjon.
- Amennyiben a minta tesztelését nem végzi el haladéktalanul, a szérum/plazma/antikoagulált vérvétel során vett teljes vér mintákat 3 napig tárolhatja 2–8 °C közötti hőmérsékleten tárolhatja. Szérum és plazma minták további tárolását –20 °C-on végezze. Ne fagyasszon le teljes vér mintákat.
- Az ujjbegyből vett friss vérmintát azonnal fogja fel, és haladéktalanul tesztelje.

- Kerülje a minták többszöri lefagyasztását és kiolvasztását. A teszt elvégzése előtt a fagyasztott mintát lassan, óvatos keverés közben melegítse szobahőmérsékletűre. Amennyiben a minta szemmel megfigyelhető kicsapódásokat tartalmaz, tisztítsa azt meg centrifugálással a teszt elvégzése előtt.
- Ne teszteljen nagy mértékű lipémiát, hemolízist, vagy zavaros mintákat – ezen állapotok ugyanis befolyásolhatják a kapott eredményt, és annak értelmezését.

[A TESZT ELVÉGZÉSE]

A teszt megkezdése előtt várjon, amíg a kazetta és a minta 15–30 °C közötti hőmérsékletű nem lesz.

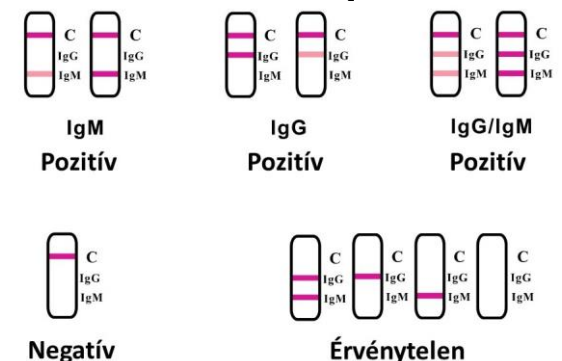
- Vegye ki a kazettát a lezárt csomagolásából.
- A cseppentőt függőlegesen tartva helyezzen 1 csepp mintát (mintegy 10 mikroliternyi) az S-sel jelölt mintagyűjtő nyílás elülső részébe. Győződjön meg róla, hogy a minta buborékmentes. A pontos kivitelezés érdekében javasolt olyan pipetta használata, mely alkalmas 10 mikroliternyi folyadék adagolására (lásd az ábrát!).



Minta cseppentési helye

(Az ábra illusztráció, a tényleges termék megjelenése eltérő lehet.)

- Ezt követően haladéktalanul helyezzen 2 csepp pufferoldatot (mintegy 70 mikroliternyi) az S nyílásba.
- Indítsa el az időmérőt.
- Várjon, amíg a színes csíkok meg nem jelennek. 15 percen múlva értékelje ki a tesztet. Ne várjon többet 20 percnél az értékeléssel.

[AZ EREDMÉNYEK ÉRTELMEZÉSE]

Pozitív: A membránon a kontroll csík mellett legalább egy további csík jelenik meg. Az IgG tesztsík elszíneződése a SARS-CoV-2 vírus ellen termelő IgG antitestek, az IgM tesztsík elszíneződése a SARS-CoV-2 ellen termelő IgM antitestek jelenlétére utal. Amennyiben mind az IgG, mind az IgM csík megjelenik, az a SARS-CoV-2 ellen termelő IgG és IgM antitestek együttes jelenlétére utal. Az eredmény független attól, hogy a csíkok mennyire halványak vagy

sötétek.

Negatív: Egyetlen, a kontroll régióban található csík jelenik meg, a tesztcsíkok elszíneződése nem figyelhető meg.

Érvénytelen: Nem jelenik meg a kontrollcsík. Ez rendszerint elégtelen mennyiségű mintára vagy a teszt helytelen elvégzésére utal. Ismételje meg a tesztet egy új kazettával. Amennyiben a további eredmények is érvénytelenek, ne használja tovább a tesztet, és haladéktalanul lépjen kapcsolatba annak forgalmazójával.

Az antitestek kimutatására szolgáló teszt nem képezheti a SARS-CoV-2 fertőzés diagnózisának vagy kizárásának egyedüli alapját.

A negatív teszteredmény nem zárja ki a SARS-CoV-2 a szervezetben való jelenlétét; különösen akkor nem, ha olyan személyekről van szó, akik igazoltan fertőzött emberekkel kerültek kapcsolatba, illetve olyan területen tartózkodtak, ahol bizonyítottan magas az aktív fertőzöttek aránya. Ilyen esetekben a fertőzés meglétét kizáróan érdemes molekuláris diagnosztikai tesztet végezni.

A pozitív teszteredményt ajánlott más tesztelési módszerekkel, illetve a klinikai tünetek elemzésével is megerősíteni a diagnózis felállítására előtt.

[MINŐSÉG-ELLENŐRZÉS]

A teszt beépített kontroll tartalmaz: ez a kontroll régióban (C) megjelenő színes csík. Ez igazolja, hogy a teszt során használt minta mennyisége elegendő volt, a tesztet megfelelően használták, és a membrán megfelelően abszorbeálta a mintát.

A termék további kontroll sztenderdek nem tartalmaz. Ugyanakkor, a helyes laboratóriumi gyakorlat elveit követve ajánlott külső, pozitív és negatív kontroll használata is, melyek segítségével ellenőrizni lehet a teszt elvégzésének helyességét és a termék teljesítőképességének megfelelőségét.

[AZ ALKALMAZHATÓSÁG KORLÁTJAI]

- A COVID-19 IgG/IgM Gyorsteszt Kazetta kizárólag kvalitatív észlelésre alkalmas. A megjelenő csíkok intenzitásából nem lehet arra következtetni, hogy az antitestek milyen koncentrációban vannak jelen a vérben.
- A teszt által kapott eredmény pusztán a diagnózis felállításában segít. Az orvosnak a kapott eredményt a páciens előtörténetével, aktuális leleteivel és más diagnosztikai eljárások eredményeivel együttesen kell értelmezni.
- Amennyiben fennállnak a COVID-19 jellegzetes tünetei, ám az IgG/IgM rapid teszt kazetta negatív eredményt ad, ajánlott pár nappal később a páciensről új mintát venni és a tesztet megismételni, vagy az eredményt más tesztelési módszerrel ellenőrizni.
- A negatív teszteredmény utalhat arra is, hogy a mintában a SARS-CoV-2 elleni antitestek mennyisége nem éri el a teszt által kimutatható szintet, vagy hogy a vírus a teszt antitestjei által felismert epitópja (az aminosavakat érintő) mutáción esett át
- Rendkívüli figyelmet kell fordítani a mintavételre. Az útmutató pontos követésének a hiánya, a helytelen mintavétel, a minták helytelen tárolása, vagy azok többszöri lefagyasztása és kiolvasztása megbízhatatlan eredményekhez vezethet.

[TELJESÍTŐKÉPESSÉG ADATOK]

Pontosság

A klinikai vizsgálatok során kapott eredmények a következőképp összegezhetőek.

Az IgM gyorstesztet 167, fertőzékenység személyből származó mintán végezték el, az eredményeket pedig összevetették egy RT-PCR (reverz transzkriptáz polinukleotid láncreakció) teszt eredményeivel.

COVID-19 IgM

COVID-19 IgM		PCR		Összesen
		Pozitív	Negatív	
CLUNGENE®	Pozitív	67	1	68
	Negatív	10	89	99
Összesen		77	90	167

Az eredmények statisztikai összevetése azt mutatta, hogy a teszt szenzitivitása 87,01%, specifitása 98,89%, pontossága 93,41%.

Az IgG teszt esetében 77, már a gyógyulás fázisában lévő (pozitív) páciens vizsgált meg.

COVID-19 IgG

COVID-19 IgG		A már gyógyulás fázisában lévő páciensek száma	Összesen
CLUNGENE®	Pozitív	75	75
	Negatív	2	2
Összesen		77	77

Ez alapján elmondható, hogy a teszt szenzitivitása 97,40%.

Kereszt-reaktivitás és interferencia

- A kereszt-reaktivitás vizsgálat során más, gyakori fertőző betegségek kórokozóit elemezték. Az eljárás során ezekre nézve pozitív mintákat adtak az új koronavírusra nézve pozitív, illetve negatív mintákhoz; minden tesztet külön-külön elvégezve. Nem volt megfigyelhető kereszt-reaktivitás, amennyiben a minták a következő kórokozókra nézve pozitív páciensektől származtak: HIV, HAV, HbsAg, HCV, TP, HTLV, CMV, FLUA, FLUB, RSV, MP, CP, HPIV-k.
- Az új koronavírusra nézve pozitív és negatív tesztekhez potenciálisan keresztreakciót adó, a szervezetben keletkező, endogén anyagokat (analiteket) adtak nagy koncentrációban. Ezen gyakori szérumkomponensek közé tartoztak bizonyos lipidek, a hemoglobin, illetve a bilirubin. A teszteket külön-külön, egyesével végezték el. Kereszt-reaktivitás, vagy interferencia nem volt megfigyelhető.

Analit	Koncentráció	Minta	
		Pozitív	Negatív
Albumin	20mg/ml	+	–
Bilirubin	20µg/ml	+	–
Hemoglobin	15mg/ml	+	–
Glükóz	20mg/ml	+	–
Húgysav	200µg/ml	+	–
Lipidek	20mg/ml	+	–

- Néhány további gyakori biológiai analitét adtak az új koronavírusra pozitív, illetve negatív mintákhoz. A tesztek külön-külön, egyesével végezték el. Az alábbi táblázatban szereplő anyagoknál, illetve koncentrációk mellett interferencia nem volt megfigyelhető.

Analit	Koncentráció (µg/ml)	Minta	
		Pozitív	Negatív
Acetaminofen	200	+	–
Acetoacetátsav	200	+	–
Acetilszalicilsav	200	+	–
Benzoilegkonin	100	+	–
Koffein	200	+	–
EDTA	800	+	–
Etanol	1,0%	+	–
2,5-dihidroxibenzoésav	200	+	–
béta-hidroxibutirát	20 000	+	–
metanol	10,0%	+	–
fenotiazin	200	+	–
fenilpropanolamin	200	+	–
szalicilsav	200	+	–

Reprodukálhatóság

Az új koronavírus elleni IgG/IgM gyorsteszt reprodukálhatóságának vizsgálatát három orvosi diagnosztikai laboratóriumban végezték el. E során 60 klinikai szérummintát vizsgáltak, ezek közül 20 negatív, 20 borderline pozitív, 20 pozitív volt. Mindegyik mintát három napon keresztül három példányban vizsgálták meg mindegyik laboratóriumban. Mind az intra-assay, mind a helyek közti (inter-site) egyezés 100%-osnak bizonyult.



Hangzhou Clongene Biotech Co. Ltd.
No. 1. Yichuang Road, Yuhang Sub-district, Yuhang District,
311121, Hangzhou, Kína

EC REP Shanghai International Holding Corp..GmbH (Europe)
Eiffestrasse 80, D-20537 Hamburg, Németország

[JELÖLÉSEK ÚTMUTATÓJA]

Egyszer használatos

4-30 °C között tárolandó

Vigyázat

Lejáratí idő

Napfénytől távol tartandó

Gyártó

Csak in vitro diagnosztikai célra

Olvassa el a használati útmutatót

LOT szám
A jelölt mennyiségű teszt elvégzésére elegendő

Nedvességtől távol tartandó

Ne használja, ha a csomagolása sérült

EC REP Az Európai Közösség-beli hivatalos képviselő

Eredeti angol verzió: 3.0 Kelt: 2020. Jún. 2.
Magyar fordítás verzió: 5.0 Kelt: 2020. Nov. 26.